

К 200-летию со дня рождения В. А. Жуковского

Предшественнику и учителю Пушкина

200-летию со дня рождения выдающегося русского поэта В. А. Жуковского — посвящена научная конференция, которую провели 7 февраля в Кишиневе Институт языка и литературы Академии наук Молдавской ССР и Союз писателей республики. В своем вступительном слове директор института академик АН Молдавской ССР С. С. Чиботару напомнил высказывание В. Г. Белинского о том, что «Жуковский... имеет великое историческое значение для русской поэзии вообще...» и что «без Жуковского мы не имели бы Пушкина».

В годы Советской власти, сказал ученый, литературное наследие русского поэта стало духовным достоянием широких масс трудящихся. Написанные им элегии, оды, баллады, песни-романсы глубоко волнуют и наших современников, изучаются в школах и вузах страны, выходят отдельными изданиями. Прогрессивные традиции Жуковского находят свое воплощение в советской многонациональной литературе. Его жизненному и творческому пути посвящены солидные научные исследования.

Для творчества русского писателя-гуманиста характерен интерес к человеку, стремление проникнуть в его внутренний мир, внимание к нацио-

нальной истории и фольклору. Оно оказало огромное влияние на последующих представителей русской поэзии. И в становлении молдавской литературы первой половины XIX столетия наряду с произведениями Пушкина, Крылова, Державина, Антوخа Кантемира значительную роль сыграл художественный опыт Жуковского.

С докладами на конференции выступили доктора филологических наук К. Ф. Попович и Б. А. Трубецкой, кандидат филологических наук В. М. Чокану, научный сотрудник Р. Я. Клейман.

О непреходящем значении творчества В. А. Жуковского говорилось также на состоявшемся в Союзе писателей Молдавии торжественном вечере, который открыл председатель республиканской юбилейной комиссии, Герой Социалистического Труда, народный писатель Молдавской ССР А. П. Лупан. Со своими переводами произведений поэта выступили молдавские литераторы. На русском и молдавском языках прозвучали стихи В. А. Жуковского, песни и романсы на его слова в исполнении артистов кишиневских театров.

В торжественном вечере принял участие заведующий отделом культуры ЦК Компартии Молдавии В. Д. Даниленко.

(АТЕМ).

ПОЭТ ДУШИ ЧЕЛОВЕЧЕСКОЙ

ЖИЗНЬ Василия Андреевича Жуковского охватывает значительный и богатый историческими и литературно-общественными событиями период. Писать он начал еще в конце XVIII века, а расцвет его творческой деятельности приходится на первое тридцатилетие XIX, отмеченное Отечественной войной 1812 года и движением декабристов, а также появлением новых писательских талантов во главе с Пушкиным. Будучи связан с двумя столетиями, Жуковский явился продолжателем литературы века уходящего и виднейшим писателем века нового, приуготовив своим творчеством появление новой русской литературы.

В начале своей писательской деятельности В. Жуковский, активно участвуя в журнале Н. Карамзина «Вестник Европы», выступает не только как поэт, но и как прозаик, критик и драматург. Чрезвычайно интересны и оригинальны по своему содержанию его публицистические и критические статьи: «Писатель в обществе», «О басне и баснях Крылова», «О критике», «О сатире и сатирах Кантемира». Первым произведением, принесшим ему известность, было стихотворение «Сельское кладбище», представлявшее собою перевод стихотворения английского поэта Грея «Элегия, написанная на сельском кладбище». «Сельское кладбище» положило начало переводческой деятельности поэта, особенно раз-

вернувшейся в 30-е годы. Благодаря Жуковскому русскому читателю впервые были «открыты» сокровища мировой литературы: произведения Гете, Байрона, Соути, Шиллера и других. Жуковским также переведены «Одиссея» и отрывки из «Илиады» Гомера, отрывки из индийской повести «Наль и Дамаянти», из древнеиндийской поэмы Фирдоуси «Шахнаме». Эти переводы отличались высоким мастерством. Здесь к Жуковскому приложимы его собственные слова: «Переводчик в прозе есть раб; переводчик в стихах — соперник».

Новаторство Жуковского сказалось в обращении к темам народной жизни, родной природы, внутреннему миру человека. Создание нового для русской литературы жанра баллады было также одной из форм обращения Жуковского к народной жизни. Восторженное признание получила оригинальная баллада Жуковского «Светлана». Поэтичное описание быта, нравов, верований русского народа, простота, прозрачная ясность и мелодичность стиха создали ей огромную популярность.

Первым, кто дал правильную, сохранившую в своей основе верность до сего времени оценку творчества Жуковского, был В. Белинский. Указывая, что «неизмерим подвиг Жуковского и велико значение его для русской литературы», Белинский отмечает, что величайшая заслуга Жуковского заключается в том, что он

«ввел в русскую поэзию романтизм» и что «в теснейшем и существенном своем значении романтизм есть не что иное, как внутренний мир человека». Так Белинский сформулировал положение о диалектической внутренней взаимосвязи романтизма и реализма, о созревании в недрах романтизма элементов реализма, о переходе от романтизма к реализму. Слова Белинского «несмотря на преимущественно идеальный и лирический характер первых поэм Пушкина, в них уже вошли элементы жизни действительной», приложимы и к творчеству Жуковского. Это подтверждают и многие его произведения. Так в стихотворении «Теон и Эсхин», которое Белинский считал программным в поэзии Жуковского, наряду с религиозно-мистическими настроениями, мы встречаем строки, славящие величие жизни, человека:

При мысли великой, что
Я ЧЕЛОВЕК,
Всегда возвышаюсь душою.

Белинский, говоря о «дивном искусстве живописать картины природы», подчеркивает реалистическую направленность пейзажной лирики Жуковского, который первый из русских поэтов сумел зримо воссоздать в стихах краски, звуки и запахи природы, связав это с душевными настроениями человека. Вот его знаменитое стихотворение «Вечер»:

Уж вечер... Облаков
померкнули края,
Последний луч зари на башнях
умирает;
Последняя в реке блестящая
струя
С потухшим небом угасает.

Все тихо: рощи спят,
в окрестности покой;
Простершись на траве под
ивой наклоненной,
Внимаю, как журчит,
сливаясь с рекой,
Поток, кустами осененный...

Потому Белинский и делает вывод о том, что «Жуковский... имеет великое историческое значение для русской поэзии вообще, одухотворив русскую поэзию романтическими элементами, он сделал ее доступной для общества, дал ей возможность развития, и без Жуковского мы не имели бы Пушкина». Эти слова подчеркивают величайшую роль и значение Жуковского не только как родоначальника русского романтизма, но и писателя, подготовившего своим творчеством появление Пушкина и всей русской реалистической литературы, впитавшей в себя художественные открытия русского романтизма и приобретшей, по определению В. И. Ленина, мировое значение как великая литература великого народа.

Б. ТРУБЕЦКОЙ,
доктор филологических наук,
профессор.